

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 210

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. augusztus 27.

<u>Közléményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2005/C 210/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2005/C 210/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	2
2005/C 210/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	7
2005/C 210/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3924 – Apax/Panrico) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	12
2005/C 210/05	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3899 – Danaher/Leica MS) ⁽¹⁾	13
2005/C 210/06	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3693 – TPV/Philips (Monitors)) ⁽¹⁾	13

Közlemény az olvasóknak – COM dokumentumok

I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. augusztus 26.

(2005/C 210/01)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,2307	SIT	Szlovén tolar	239,52
JPY	Japán yen	134,93	SKK	Szlovák korona	38,823
DKK	Dán korona	7,4582	TRY	Török líra	1,6742
GBP	Angol font	0,68185	AUD	Ausztrál dollár	1,6209
SEK	Svéd korona	9,3291	CAD	Kanadai dollár	1,4709
CHF	Svájci frank	1,5467	HKD	hongkongi dollár	9,5617
ISK	Izlandi korona	78,06	NZD	Új-zélandi dollár	1,7622
NOK	Norvég korona	7,9260	SGD	Szingapúri dollár	2,0576
BGN	Bulgár leva	1,9557	KRW	Dél-Koreai won	1 264,11
CYP	Ciprusi font	0,5729	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,9522
CZK	Cseh korona	29,634	CNY	Kínai renminbi	9,9644
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3845
HUF	Magyar forint	245,59	IDR	Indonéz rúpia	12 780,82
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,634
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	68,833
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	35,0280
PLN	Lengyel zloty	4,0583	THB	Thaiföldi baht	50,481
RON	Román lej	3,5359			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2005/C 210/02)

A határozat elfogadásának dátuma: 2005.7.14.

Tagállam: Németország (Brandenburg)

Támogatás sorszáma: NN 14/2004 (ex N 453/2003)

Címe: Támogatás elhullott állatok elszállításához és megsemmisítéséhez

Célkitűzés: állattartók kompenzálása a gazdaság szintjén elhullott állatok elhelyezéséért; vágóhidak kompenzálása a vágóhídi hulladék elszállításáért és megsemmisítéséért (csak 1998-ig)

Jogi alap: Gesetz zur Ausführung des Tierkörperbeseitigungsgesetzes des Landes Brandenburg

Költségvetés:

1994 (1 000 DM)	1995 (1 000 DM)	1996 (1 000 DM)	1997 (1 000 DM)	1998 (1 000 DM)	1999 (1 000 DM)	2000 (1 000 DM)	2001 (1 000 DM)	2002 (1 000 EUR)	2003 (1 000 EUR)	2004 (1 000 EUR)
1 216,5	6 754,5	5 836,5	6 795,7	6 060,6	6 262,8	7 248,7	11 776,6	6 197,4	5 600,0	5 000

A támogatás intenzitása: az elszállítási és megsemmisítési költségek 66 %-a

Időtartam: 2013-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.11.16.

Tagállam: Ausztria (Karintia)

Támogatás száma: N 14/04

Megnevezése: A mezőgazdaságnak és az erdészetnek nyújtott támogatásról szóló karintiai irányelv

Célkitűzés: A következő, mezőgazdasági és erdészeti tevékenységekre nyújtott támogatás: technikai támogatás (képzés, tanácsadási és tájékoztatási szolgáltatások, valamint a gazdálkodás helyébe lépő szolgáltatások); növénybetegségek megelőzése (előrejelző rendszerek, meteorológiai állomások, általános megelőző tevékenységek); az állatállomány genetikai minőségének meghatározása érdekében törzskönyvek vezetése és vizsgálatok folytatása; minőségi termékekre vonatkozó intézkedések (minőségbiztosítási rendszerek bevezetése, képzés, tanácsadás, piackutatás, az ellenőrzési intézkedések degresszív támogatása, a tej vizsgálatára vonatkozó jogi előírások); magánházak építése; beruházások (új gépek és eszközök, építkezési

projektek, magas minőségű tenyészállatok és mezőgazdasági területek); infrastrukturális intézkedések (közutak, vízgazdálkodás, földcsuszamlás megelőzése, nem a mezőgazdaság védelme érdekében történő, ökológiailag jelentős intézkedések); birtokrendezés (földvásárlás, valamint a tervezés és intézkedés költségei); a vidéki örökség megőrzése (lakóházak és üzemek restaurálása); árambiztosítási politikák; erdészeti intézkedések.

Az említett irányelvtervezetet kizárólag a Karintia *tartomány* által finanszírozott támogatási rendszerek jogalapjának szánják. Az irányelvtervezet minden korábbi, mezőgazdasági és erdészeti állami támogatásra vonatkozó jogalapot helyettesít Karintiában, ahol az ilyen állami támogatást Karintia *tartomány* finanszírozza. Az irányelvtervezetben leírt intézkedések mindegyikét Karintia finanszírozza

Jogalap: Landesförderungsrichtlinie Land- und Forstwirtschaft

Költségvetés: Becsült
11 150 000 EUR

költségvetés

2005-ben:

Támogatás intenzitása vagy összege: Az intézkedésnek megfelelően változik

Időtartam: 2014.12.31-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.7.6.

Tagállam: Németország (Rajna-Pfalz)

Támogatás sorszáma: N 15/04

Címe: Támogatás elhullott állatok elszállítási és elhelyezési költségeire, amelyekre hozzájárulást fizettek a Tierseuchenkasse-ból

Célkitűzés: Állattartók kompenzálása Rajna-Pfalzban az elhullott állatok elhelyezéséért és megsemmisítéséért

Jogi alap: Erstes und zweites Gesetz vom 30.11.2000 und 20.4.2003 (Rheinland-Pfalz) zur Änderung des Landestierkörperbeseitigungsgesetzes

Költségvetés:

2002: 3 291 048 EUR

2003: 2 673 996 EUR

2004: 2 673 996 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: Elhullott állatok elszállítása: 100 %

Elhullott állatok megsemmisítése: 75 %

TSE vizsgálatnak alávetett állatok elszállítása és megsemmisítése: 100 %

Időtartam: 2013.12.31-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.7.28.

Tagállam: Olaszország (Marche)

Támogatás száma: N 16/2004

Megnevezése: Program a mezőgazdasági rendszer fejlődését célzó szolgáltatásokra

Célkitűzés: Az agrárélelmiszeri rendszer fejlődésének elősegítése Marche tartományban a műszaki szolgáltatások, származástani könyvek vezetése és az ellenőrzések által

Jogalap: Delibere della Regione Marche n. 99 del 28.7.2003, n. 1144 del 5.8.2003 e n. 1353 del 13.10.2003 concernenti l'approvazione e le modalità di attuazione del Programma obiettivo triennale dei Servizi di sviluppo del sistema agroalimentare 2003-2005

Költségvetés: 11 100 000 EUR a program három éves időtartamára

Támogatás intenzitása vagy összege: a támogatható költségek 70 %-a műszaki szolgáltatásokhoz kapcsolódó tevékenységekre egy támogatottnak legfeljebb 100 000 EUR a három éves időszakra. A származástani könyvek vezetésére a támogatható költségek 100 %-a. A működés ellenőrzésére a támogatás a támogatható költségek 70 %-ára korlátozódik

Időtartam: 2005-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.12.15.

Tagállam: Olaszország (Trento)

Támogatás száma: N 27/2004

Megnevezése: A BSE-válságot követően a gazdák kártalanítása. A 2003.11.6-i 2935-ös regionális rendelettel módosított, 2003.10.10-i 2585-ös regionális rendelet

Célkitűzés: A gazdák és pisztrángtenyésztők kártalanítása az elhullott állatok ártalommentes elhelyezésének költségeiért

Jogalap: Legge provinciale 28 marzo 2003 n. 4 „Sostegno all'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati” articolo 52, Delibera 2585 del 10.10.2003 come modificata dalla delibera 2935 del 6.11.2003

Költségvetés: 2003-as évre: 5 487 345 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: A költségek 100 %-a

Időtartam: Egy összegben

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.6.15.

Tagállam: Olaszország (Szardínia)

Támogatás sorszáma: N 28/2004

Címe: Kompenzációs támogatás a gazdák számára az aszály által okozott veszteségekért

Célkitűzés: A gazdák által az aszály és a 2003. tavaszán és nyarán előfordult rendkívül magas hőmérsékletek miatt elszenvedett veszteségek jóvátétele

Jogi alap: Legge regionale 11 marzo 1998 n. 8 „Interventi per i danni alle produzioni provocati dalla siccità della primavera-estate 2003” Delibere 45/44 del 5.12.2003 e 4/9 del 6.2.2004

Költségvetés: 40 000 000 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: A támogatás a megállapított kár 50 %-a, de más állami támogatásokkal együtt elérheti a kár 100 %-át

Időtartam: *Una tantum* és bármely esetben támogatás nem fizethető a hátrányos időjárási eseményt követő három éven túl

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.7.14.

Tagállam: Olaszország

Támogatás sorszáma: N 33/A/2004

Címe: Törvény-rendelet „Sürgős rendelkezések a mezőgazdaságról, a halászatról és ezek igazgatásáról”

Célkitűzés: Kiegészítő hitelgarancia nyújtása, és a társadalombiztosítás 12 hónapos felfüggesztése azoknak a gazdáknak a számára, akik a csődtömeggondnokságot megelőző 6 hónapban szállítottak a Parmalat vállalatoknak, és nem fizették ki számukra a beszállított tejet

Jogi alap: Legge di conversione 27 marzo 2004 n. 77 recante „Disposizioni urgenti concernenti i settori dell'agricoltura e della pesca”

Költségvetés: Társadalombiztosításra: évente 1 327 000 EUR, összesen 3 980 000 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: Társadalombiztosításra: 995 EUR a teljes hároméves időszakra

Időtartam: A társadalombiztosítás felfüggesztésére 2006-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.7.28.

Tagállam: Olaszország (Lazio)

Támogatás száma: N 36/2002

Megnevezése: Támogatás a természeti katasztrófák okozta veszteségek elleni biztosítási járulékfizetéshez

Jogalap: Articolo 251 della legge regionale 10 maggio 2001, n. 10. Legge 14 febbraio 1992, n. 185

Célkitűzés: A kihirdetett intézkedések célja, hogy ösztönözzék a gazdálkodókat az időjárási viszontagságok által okozott károk elleni biztosításra

Költségvetés: Ezen intézkedéseknek a 2002. évi tartományi költségvetési keret terhére történő pénzügyi támogatása elérheti az egymilliárd ITL-t (vagyis 516 457 EUR)

Támogatás intenzitása vagy összege: A biztosítási járulék 50 %-áig, amennyiben a biztosítás egyaránt fedezi a természeti katasztrófáknak, a rendkívüli viszontagságoknak, a természeti katasztrófákhoz fogható időjárási jelenségeknek tulajdonítható veszteségeket, valamint egyéb, a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében keletkezett károkat

Időtartam: Meghatározatlan

Egyéb információk: A 251. cikk (4) bekezdése magában foglalja a védelmi konzorciumoknak és egyéb gazdálkodói szervezeteknek adható támogatásokat, amelyek agrometeorológiai előrejelző szolgáltatást kínálnak az agrometeorológiai szolgáltatások nyújtásához szükséges berendezések vásárlásához, karbantartásához és kezeléséhez. Az illetékes hatóságok fenntartják, hogy ezek az intézkedések nem kerültek végrehajtásra, és a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdése értelmében kötelezték magukat, hogy értesítik a Bizottságot az említett bekezdés végrehajtási rendelkezéseinek alkalmazásáról, amint azokat Lazio Tartomány tartományi gyűlése elfogadta

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.11.16.

Tagállam: Olaszország

Támogatás száma: N 36/2004

Megnevezése: az „Agriqualità” címkével működő, mezőgazdasági termékeket előállító vállalkozások fejlesztéséhez és javításához nyújtott támogatási rendszerről szóló, 2003.10.20-i 1068 regionális határozat. 25/99-es regionális jogszabály

Célkitűzés: a mezőgazdasági termékek minőségének fejlesztése a jóváhagyott minőségi címke alatt működő projektek integrált láncolata létrehozásának támogatásán keresztül. Az intézke-

dések magukban foglalnak hatósági ellenőrzésre, konzultációra és képzési szolgáltatásokra vonatkozó támogatást, felszerelésekbe való beruházásokat és további támogatási intézkedéseket

Jogalap: Legge regionale 15 aprile 1999 n. 25 „Norme per la valorizzazione dei prodotti agricoli ed alimentari ottenuti con tecniche di produzione integrate e tutela contro la pubblicità ingannevole”

Regolamento di attuazione n. 6/2000 del 3 agosto 2000 „Condizioni per l'uso del marchio collettivo »Agriqualità«”

Költségvetés: 5 001 596,50 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: az intézkedésnek megfelelően változó

Időtartam: három év (2004-től 2006-ig)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.8.12.

Tagállam: Egyesült Királyság

Támogatás száma: N 44/2004

Megnevezése: az elhullott állománnyal kapcsolatos nemzeti támogatási rendszer

Célkitűzés: Az állam által támogatott rendszer önkéntesek jelentkezésére, akik az 1774/2002/EK rendelettel összhangban összegyűjtik és ártalmatlanítják az elhullott állományt

Jogalap: nem kötelező érvényű intézkedés

Költségvetés:

2004/2005: 10 000 000 GBP

2005/2006: 6 000 000 GBP

2006/2007: 3 000 000 GBP

Támogatás intenzitása vagy összege: Az első évben az állami támogatás 25–35 %. Ez a 2. és a 3. évben valószínűleg csökkenni fog

Időtartam: A Bizottság jóváhagyásától kezdve három év (2004–2007)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.6.30.

Tagállam: Egyesült Királyság

Támogatás sorszáma: N 53/04

Címe: Mezőgazdasági hulladékkezelési támogatás (Észak-Írország)

Célkitűzés: A támogatás célja az, hogy lehetővé tegye a gazdák számára Észak-Írországban, hogy megfeleljenek a nitrát-tervezési tervekben fekvő területekre vonatkozó istállótrágya-kiszórási korlátozásoknak. Támogatás kapható az istállóhulladék és siló-folyadék tárolására és kezelésére szolgáló új vagy továbbfejlesztett létesítmények beruházásaihoz

Jogi alap: Article 16 of the Agriculture and Fisheries (Financial Assistance) (NI) Order 1987 – S.I. 1987/166 (NI 1)

Költségvetés: 42 000 000 GBP (62 800 000 EUR)

A támogatás intenzitása vagy összege: Legfeljebb 40 %

Időtartam: A kifizetések vonatkozásában 2007. november 30.; a munkálatokat 2006. november 30-ig be kell fejezni

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2005/C 210/03)

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.12.22.

alapján 500 000 EUR egyéni vállalkozásoknak és
5 000 000 EUR szervezeteknek

Tagállam: Németország

Időtartam: Egy összegben.

Támogatás száma: N 69/04

Megnevezése: Frízföld keleti részének sövényekkel borított határvidéke

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

Célkitűzés: A cél a sövényekkel borított történelmi vidékének megőrzése a sövények fenntartása és állapotának javítása, valamint a közöttük húzódó kis területek mezőgazdasági célú hasznosítása révén

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Költségvetés: Évente 83 500 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: Változó

A határozathozatal időpontja: 2004.8.18.

Időtartam: Öt év

Tagállam: Egyesült Királyság

Támogatás száma: N 76/04

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

Megnevezése: Brucellózisellenes rendszer

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Cél: Preventív intézkedések a brucellózis ellen Észak-Írorszáiban

Költségvetés: 2 289 500 angol font (kb. 3 436 660 EUR) 7 éven keresztül

Támogatás intenzitása vagy összeg: 100 %

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.7.14.

Időtartam: A bizottsági jóváhagyástól kezdve 2010. március 31-ig.

Tagállam: Olaszország (Lombardia)

Támogatás száma: N 75/2004

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

Megnevezése: A Parmalat-beszállítók megmentési célú támogatása

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Célkitűzés: Azon lombardiai tejtermelőknek hitelgarancia biztosítása, akik tejet szállítanak a Parmalat-csoportnak, és nem lettek kifizetve az elmúlt 6 hónapos időszakban (2003 második féléve)

Jogalap: Delibera regionale n. 16316 del 6.2.2004 „Intervento a favore di imprese singole, associate e cooperative conferenti a stabilimenti aderenti al gruppo Parmalat”

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.7.6.

Költségvetés: 1 millió EUR

Tagállam: Luxemburgi Nagyhercegség

A támogatás száma: N 80/2004

A támogatás intenzitása vagy összege: A támogatható garancia legnagyobb értéke a jelenlegi támogatási rendszer

Cím: A 2003-as aszály során károsodott mezőgazdasági termelők jövedelemtámogatása

Célkitűzés: Azon takarmánytermesztőknek nyújtott támogatás, akik a 2003-as évben bekövetkezett aszály folytán betakarítási veszteségeket szenvedtek el

Jogalap: Nincs jogszabályi alapja

Költségvetés: 6,733 millió EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: A károk (egy képlet szerint megállapított) mértékétől függően változó. A kártérítés összege nem haladhatja meg a hektáronkénti 150 EURt

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.10.20.

Tagállam: Németország (Bajorország)

Támogatás száma: N 81/2004

Megnevezése: Az elhullott állatállomány szállítási és megsemmisítési költségeinek támogatása.

Célkitűzés: A nemzeti jog szerint az állattartóknak a birtokukban lévő állati tetemeket, azok részeit és állati melléktermékeket a kijelölt állati hulladékfeldolgozó üzembe kell szállítaniuk fedezve a begyűjtés, szállítás, tárolás, feldolgozás és ártalmatlanítás költségeit. A módosított *Gesetz zur Ausführung des Tierkörperbeseitigungsgesetzes (AGTierKBG)* 4. cikke 2. pontjának 1. mondata azonban előírja, hogy az állattulajdonosoknak az ártalmatlanítási költségek 25 %-át kell állniuk, míg a szállítás költségeit, illetve az ártalmatlanítás fennmaradó költségeit Bajorország kormánya és a *Tierseuchenkasse* fedezik. Ezen felül az AGTierKBG 4. cikkének 3. pontja úgy rendelkezik, hogy a szállítás és az ártalmatlanítás költségeit a hatóságok fedezik abban az esetben, ha az elhullott állományon kötelező a BSE/TSE-vizsgálatok elvégzése, illetve ha az állatok egy állatbetegség következtében hullottak el vagy az miatt kellett azokat megsemmisíteni. Az utóbbi esetben a kompenzáció csak akkor kerül kifizetésre, ha a szóban forgó betegség a módosított, 1991. június 1-jei *Verordnung über anzeigepflichtige Tierseuchen* nemzeti törvény hatálya alá tartozik. Az említett törvényben felsorolt betegségek ellen a hatóságoknak törvényi kötelezettségük intézkedéseket fogantatni.

Jogalap: Gesetz zur Ausführung des Tierkörperbeseitigungsgesetzes (AGTierKBG)

Költségvetés: Hozzávetőleg 16 millió EUR/év

Támogatás intenzitása vagy összege: A költségek 75 %-a, kivéve a szállítási költségeket, amelyek 100 %-át fedezik. A támogatás intenzitása szintén 100 % abban az esetben, ha az

állat egy állatbetegség következtében hullott el vagy az miatt kellett azt megsemmisíteni, illetve ha az elhullott állományon kötelező a BSE/TSE-vizsgálatok elvégzése

Időtartam: 2013. december 31-ig

Egyéb információ: A német hatóságok meghatározták, hogy az állati tetemek ártalmatlanítását végző jövőbeli szolgáltatókat a bajor hatóságok és az állati hulladékfeldolgozó üzemek közötti szerződés lejártá előtt (határozatlan idejű szerződések esetében legkésőbb 2010-ben) nyílt versenytárgyalás keretében és piaci elvek alapján választják ki

E határozat minden bizalmas információtól mentes hiteles szövege(i) az alábbi internetes oldalon található(k) meg: A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.7.22.

Tagállam: Olaszország (Veneto)

Támogatás száma: N 82/2004

Megnevezése: Tartományi terv a baromfitenyésztési vertikum megújítására és fejlesztésére

Jogalap: Delibere della Giunta regionale del Veneto n. 2884 del 3 ottobre 2003 e n. 890 del 6 aprile 2004

Célkitűzés: Támogatások a baromfitenyésztők kártalanítására a jövedelmekben bekövetkezett azon veszteségekre vonatkozóan, amelyek az 1999-től 2003-ig Veneto tartományt érintő madárinfluenzáat követő hatósági megelőző intézkedések miatt keletkeztek.

Költségvetés: Az ezen intézkedésekre fordítható pénzügyi keret a 2004. évi tartományi költségvetés terhére 4 500 000 EURig emelkedik

Támogatás intenzitása vagy összege: A jövedelemvesztés 100 %-ig 0.046 EUR a tenyésztet négyzetmétereként a kötelező felfüggesztés napjaira számolva

Időtartam: Ad hoc intézkedés a tartományi egészségügyi hatóságok által elrendelt 2003. október 7-től 2004. október 7-ig a baromfitenyésztetek működésének felfüggesztését elrendelő rendelkezések miatt kiesett jövedelemvesztés pótlására

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.7.22.

Tagállam: Spanyolország

A támogatás száma: N 87/2004

Cím: Telivér lovak tenyésztését ösztönző támogatás

Célkitűzés: A telivér lovak tenyésztésének ösztönzése, különösen a beruházások támogatásán és a technikai segítségnyújtáson keresztül

Jogalap: Proyecto de orden por la que se establecen para el ejercicio 2004 subvenciones destinadas a la promoción y defensa de las razas puras equinas

Költségvetés: 2 millió EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: A támogatástól függően eltérő

Időtartam: Egy év.

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.12.7.

Tagállam: Olaszország (Molise)

Támogatás száma: N 88/2003

Megnevezése: „Interventi della Regione per la tutela e la valorizzazione del cavallo Pentro”

Jogalap: Legge regionale 15 gennaio 1991, n. 30

Decreto ministeriale 19 luglio 2000, n. 403

Proposta di legge regionale n. 23/2002

Célkitűzés: A 23/2002. sz. tartományi törvénytervezet és az abban szereplő támogatási intézkedések célja a *Pantano della Zitola* területéről származó „Pentro” lófajta megőrzése Isernia megyében

Költségvetés: A tartományi hatóságok 120 000 EUR költségvetési keretet allokálnak a 2004. évre

Intenzitás vagy a támogatás összege: Beruházási támogatások: a hátrányos helyzetű övezetekben a támogatható beruházások 50, a többi övezetben 40 %-a; a természetes fedezettetés állomáshelyeinek építésére és a „Pentro” lófajta törzskönyvezett (hím és nőstény) tenyészállatainak első vásárlására 40 %.

Az agrár-környezetvédelmi kötelezettségek címén való támogatás: nőstény „Pentro” csikó születéséért jószágonként legfeljebb 500 EUR. Az egyszeri támogatás a csikó születése után egy évvel, egy összegben engedélyezett.

Az agrárágazatban a technikai támogatás a támogatható költségek 50 %-a

Időtartam: 5 év, 2009. december 31-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának az időpontja: 2004.7.6.

Tagállam: Franciaország

A támogatás száma: N 96/2004

Cím: A szarvasmarha-, juh- és sertéstenyésztési ágazatban nyújtott támogatások

Cél: A termelői szervezetek társulásának és egyesülésének előmozdítása

Költségvetés: 3 millió EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: Csökkenő arány (100 % az első, 80 % a második és 60 % a harmadik évben)

Időtartam: 5 év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.6.18.

Tagállam: Franciaország

A támogatás száma: N 100/2004

Cím: A hegyvidéki területeken a minőségi sertéstenyésztéshez nyújtott támogatás

Célkitűzés: A sertéstenyésztés minőségének javítása a hegyvidéki területeken

Költségvetés: Évi 5 millió EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: Változó

Időtartam: 3 év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.12.7.

Tagállam: Olaszország (Bologna)

Támogatás száma: N 108/2004

Megnevezése: „Segítség a mezőgazdasági vállalkozásoknak a kedvező hitelfelvételhez”

Célkitűzés: beruházási támogatás nyújtása (tőkehozzájárulás és/vagy garanciák nyújtása) azon mezőgazdasági vállalkozásoknak, amelyek a gépek és felszerelések vásárlásának finanszírozásához hitelt vesznek fel

Jogalap: Delibera della Camera di Commercio I.A.A. di Bologna n. 25 del 16 dicembre 2003 „Regolamento per la concessione di contributi volti a favorire l'accesso al credito delle imprese del settore agricolo operanti nella provincia di Bologna”

Költségvetés: 300 000 EUR évente

Támogatás intenzitása vagy összege: 40 % (45 % fiatal gazdálkodók esetében)

Időtartam: 10 év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának az időpontja: 2004.7.22.

Tagállam: Spanyolország

A támogatás száma: N 109/2004

Cím: A mezőgazdasági, erdészeti, halászati és élelmiszer-ipari termékek feldolgozásának és forgalomba hozatalának ágazatában nyújtott technikai segítségnyújtás támogatása

Cél: A mezőgazdasági, erdészeti, halászati és élelmiszer-ipari termékek feldolgozásának és forgalomba hozatalának ágazatában nyújtott technikai segítségnyújtás tervének megvalósítása

Jogalap: Proyecto de orden por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para planes de asistencia técnica y de gestión en los sectores de transformación y comercialización de productos agrarios, silvícolas, de la pesca, la acuicultura y la alimentación y se convocan para el ejercicio 2004

Költségvetés: 459 230 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: A költség 50 %-a.

Időtartam: A 2004-es év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.6.22.

Tagállam: Olaszország

Támogatás száma: N 110/2004

Megnevezése: Támogatások a „kéknyelv”-nek nevezett betegség által sújtott állattenyésztetek számára. A 448/2001. évi törvény 66. cikkének (5). bekezdése

Jogalap: Articolo 129(1), a) della Legge 388/2000 e decreti del Ministero delle Politiche agricole e forestali n.100522 del 9 aprile 2001 e n.100652 del 29 marzo 2002

Célkitűzés: A 448/2001. évi törvény 66. cikkének (5) albekezdése által módosított 388/200 törvény 129. cikke (1) bekezdésének a) pontja: ezen rendelkezések tartalmazzák azokat a strukturális és kártalanítási intézkedéseket, amelyek a tehén-/borjúvertikumban működő szarvasmarha-tenyésztetek működőképességét igyekeznek biztosítani, valamint a megelőzést a szarvasmarha- és juhtenyésztetekben a kérődzők hurutos influenzája miatt az egészségügyi hatóságok által védelmi felügyelet alá helyezett övezetekben

Költségvetés: A 388/200 törvény alapján ezen intézkedés hatálya alá tartozó éves keret a 2002. és a 2003. évre az eredetileg megállapított marad, vagyis évente 10 329 138 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: Az állami támogatások mértéke a támogatható beruházások 40 vagy 50 %-a a vidékfejlesztésről szóló rendelet 17. cikkében meghatározott hátrányos helyzetű övezetekben. Ez a határ 45 vagy 55 %-ig emelkedhet a hátrányos helyzetű övezetekben fiatal gazdálkodók által megvalósított beruházások esetében

Időtartam: Két év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.10.15.

Tagállam: Németország

Támogatás száma: N 113/04

Megnevezése: A „Mezőgazdasági szerkezet és a partvédelem fejlesztése” közös feladat keretében a 2004–2007-es időszakra; 2004-es módosítások

Célkitűzés: Az elképzelés a 2004–2007-re szóló „Mezőgazdasági szerkezet és a partvédelem fejlesztése” keretprogramon belül a „Németország mezőgazdasági szerkezetének hatékonyságának fejlesztésére irányuló intézkedések végrehajtása” című jóváhagyott program módosítására irányul. A módosítás a vidéki térségek integrált fejlesztését, a mezőgazdasági beruházástámogatási programot, az irányítási rendszereket, valamint a biogazdálkodással előállított és a regionális mezőgazdasági termékeket érinti.

Jogalap: Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes”, Rahmenplan „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes”

Költségvetés: Évi 1,195 milliárd EUR (társfinanszírozással és nemzeti finanszírozással)

Támogatás intenzitása vagy összege: Változó

Időtartam: 2004–2007

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának dátuma: 2004.5.24.

Tagállam (régio): Hollandia

Támogatás sorszáma: N 122/2004

Címe: Kutatási támogatás és parafiskális adók a baromfi és tojás, a nyúltartási valamint a vidramenyét/rókatartási ágazatban (létező támogatás módosítása)

Célkitűzés: Prémtenyésztéssel kapcsolatos kutatás.

Jogi alap: Verordening tot wijziging van de verordening heffingen edelpelsdieren 2004

Költségvetés: 870 000 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: 100 %

Időtartam: Határozatlan

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.3924 – Apax/Panrico)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 210/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. augusztus 22-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint olyan tervezett összefonódásról kapott bejelentést, amely szerint a The Hirzell Trust-hoz tartozó Apax Europe („Apax”, Guernsey) a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint, részesedés vásárlása útján, teljes irányítást szerez a Panrico S.A. („Panrico”, Spanyolország) felett.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- az Apax esetében: magántőke befektetések,
- a Panrico esetében: élelmiszertermékek, többek között csomagolt friss kenyér és péksütemények gyártása.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3924 – Apax/Panrico a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.05., 32. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3899 – Danaher/Leica MS)

(2005/C 210/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. augusztus 22-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafuszán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3899. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3693 – TPV/Philips (Monitors))

(2005/C 210/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. augusztus 5-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafuszán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3693. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

KÖZLEMÉNY AZ OLVASÓKNAK – COM DOKUMENTUMOK

A továbbiakban és a 2005. augusztus 30-i HL C 211. lapszámtól kezdve, amikor a Bizottság által elfogadott előkészítő jogi aktusok és az előkészítő jogi aktusoktól eltérő COM dokumentumok címei a Hivatalos Lapban közzétételre kerülnek, a Hivatalos Lapnak az EUR-Lex-en elérhető on-line változata tartalmazni fogja a teljes szövegre mutató linkeket.

A dokumentum számára (bal oldali oszlop, „Dokumentumok”) történő kattintással eljut az EUR-Lex azon oldalára, amely tartalmazza az önt érdeklő COM dokumentum valamennyi bibliográfiai adatát, illetve teljes szövegét.